



Inspectional Services

Michelle Wu, Mayor

APPLICATION FOR PERMIT TO OPERATE A SWIMMING, WADING, OR SPECIAL PURPOSE POOL

By Authority of Boston Public Health Commission

ĐƠN XIN CẤP PHÉP ĐIỀU HÀNH BỂ BƠI, BỂ BƠI TRẺ EM, HOẶC BỂ CHUYÊN DỤNG

Theo Thẩm Quyền của Ủy Ban Y Tế Công Cộng Boston

Application is hereby made for a permit to operate a: Public ___ Semi-Public ___ Indoor ___ Outdoor ___
Đơn đăng ký theo đây được thực hiện để xin cấp phép điều hành: Công Cộng ___ Bán Công ___ Trong Nhà ___
Ngoài Trời ___

Swimming Pool ___ Wading Pool ___ Special Purpose Pool ___
Bể Bơi ___ Bể Bơi Trẻ Em ___ Bể Chuyên Dụng ___

Name of Facility _____
Tên Cơ Sở

Address _____
Địa Chỉ

Name of Certified Pool Operator _____
Tên Người Điều Hành Bể Bơi được Chứng Nhận

Owner _____ Phone # _____
Chủ Sở Hữu Số Điện Thoại

Home Address _____
Địa Chỉ Nhà

Signature _____ Email _____
Chữ Ký Email

Following section to be completed only for original application:

Các mục sau chỉ được hoàn thiện cho đơn đăng ký gốc:

Sketch:

Tóm Tắt:

Length of Pool _____ Width of Pool _____ Depth of Pool _____
Chiều Dài Bể Chiều Rộng Bể Chiều Sâu Bể

Volume in Gallons _____ Source of Water _____
Thể Tích theo Ga-lông Nguồn Nước

Size: Swimming Area (sq. ft.) 5 feet deep or greater _____
Kích Cỡ: Khu Vực Bơi Lội (foot vuông) sâu 5 foot trở lên

Size: Non Swimming Area (sq. ft) under 5 feet deep _____
Kích Cỡ: Khu Vực Không Bơi Lội (foot vuông) sâu dưới 5 foot

Diving Area Yes _____ No _____
Khu Vực Lặn Có Không

Total Sq. Ft. _____ Maximum bather load _____ Number of lifeguards required _____
Tổng Foot Vuông Trọng tải người tắm tối đa Số cứu hộ yêu cầu

Mechanical information:
Thông tin cơ học:

Filter(s) Kind _____ Turn over rate in hours _____
Loại Bộ Lọc Tỷ lệ lọc nước theo giờ

Automatic Chlorinator Yes ___ No ___ Capacity _____
Thiết Bị Khử Trùng Bằng Clo Tự Động Có ___ Không ___ Sức Chứa (pound mỗi 24 giờ mỗi
10,000/15,000 gal)
(pounds per 24 hrs. per 10,000/15,000 gal)

Emergency shut off switch for special purpose pool Yes ___ No ___ N/A ___
Công tắc ngắt điện khẩn cấp cho bể chuyên dụng Có ___ Không ___ Không áp dụng ___

Trim and Finish:
Trang Trí và Hoàn Thiện:

Pool walls and bottom _____ Color _____
Thành và đáy bể Màu

Four (4) inch wide non-swimming area boundary line on bottom and walls of pool Yes ___ No ___ N/A ___
Đường giới hạn khu vực không bơi lội rộng bốn (4) inch ở đáy và thành bể Có ___ Không ___ Không áp dụng ___

Skimmers:
Thiết Bị Thu Nước Mặt Bể Bơi:

In the wall _____ Number _____
Trong thành _____ Số _____

Perimeter Channel _____

Kênh Chu Vi _____

Main drain (s):

(Các) cống hút chính:

Anti-vortex in design Yes ___ No ___ N/A ___ Cover can only be removed with use of tools Yes ___ No ___

Chống xoáy trong thiết kế Có ___ Không ___ Không áp dụng ___ Chỉ có thể loại bỏ lớp phủ bằng cách sử dụng công cụ

Có ___ Không ___

REMARKS

GHI CHÚ
